January 31, 2021

SAINT HEDWIG CATHOLIC CHURCH

ŚWIĘTA JADWIGA ✠ SANTA EDUVIGES

2226 NORTH HOYNE AVENUE • CHICAGO, IL 60647

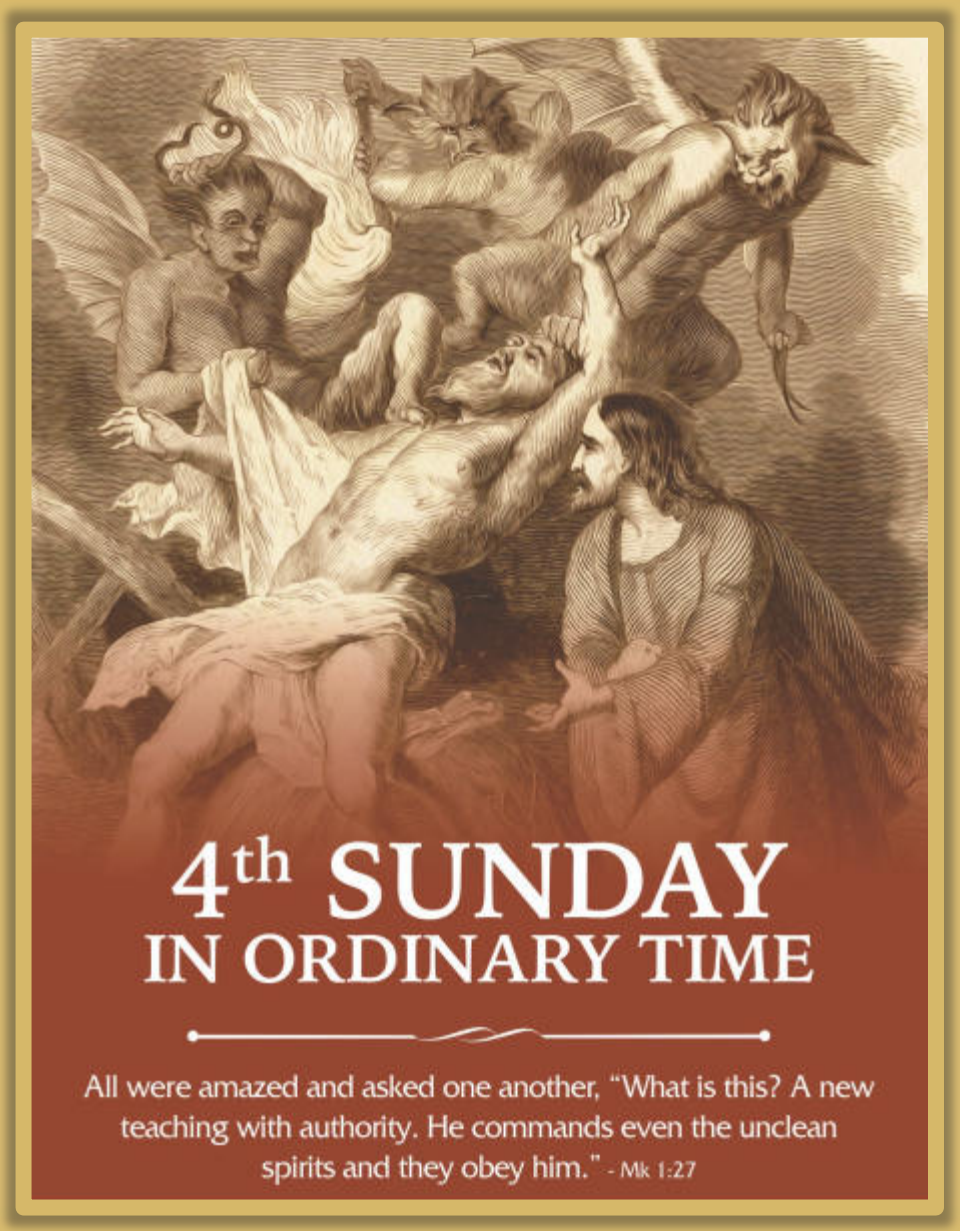
St. Hedwig, pray for us.

✠

Św. Jadwigo, módl się za nami.

✠

Santa Eduviges, ruega por nosotros.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

Administered by the Resurrection Fathers and Brothers ✠ *Celebrating 132 years in the Bucktown Community*

Weekly Reflection

We who follow Jesus come to recognize that He, Jesus, is the fulfillment of this prophecy—and even more than we could have imagined. He is our relative, a human like us in all things except sin. He shares our humanity with us and speaks to us about God. The challenge—and this also comes from Deuteronomy, is to listen to Him and to follow His words.

The Gospel of Mark today tells us about Jesus in the synagogue at Capernaum. Jesus teaches as one having authority and the people recognize that immediately. Even more, Jesus commands unclean spirits and they obey Him. This scares the people and they are no longer certain that Jesus comes from God. They have become accustomed to a safe practice of their faith and the actions of Jesus begin to challenge their sense of security.

Jesus challenges us! Faith in God is not about being secure. Faith in God is about having a living relationship with God, a personal relationship—and because of that relationship, doing the will of God in every aspect of our life. Far too often we hope that if we just do the right things, we can somehow achieve salvation. We need to become acutely aware of the difference between performing actions to appease God and acting out of a deep, personal relationship with the living God.

The second reading, from the First Letter to the Corinthians, shows us the advice of Saint Paul. This is advice to people about how to live. Saint Paul wants the followers of Jesus to be free of anxiety and so counsels chaste celibacy for the sake of the Kingdom. We know that Saint Paul never imposed chaste celibacy as a requirement.

Continued to page 3...

Are you seeking a parish?...
A place to pray and enrich your catholic spiritual life?

If so, we heartily welcome you to Saint Hedwig Parish!

We invite you and encourage you to register as a parishioner or affiliate member and become active in our Parish life. We will gladly welcome you as a Mass Lector, Choir Member, Usher, Altar Server, or a new member of one of our Parish programs.

Please introduce yourself to one of the priests after Mass.
They are always looking forward to personally meeting you.

You may find a registration form on line at www.sthedwigbucktown.org. Your registration not only helps us to know you, but it also helps us to better serve your needs, especially when it comes to the sacraments.

READINGS FOR THE WEEK OF January 31, 2021

Sunday: Dt 18:15-20/Ps 95:1-2, 6-7, 7-9 [8]/1 Cor 7:32-35/Mk 1:21-28

Monday: Heb 11:32-40/Ps 31:20, 21, 22, 23, 24 [25]/Mk 5:1-20

Tuesday: Mal 3:1-4/Ps 24:7, 8, 9, 10 [8]/Heb 2:14-18/Lk 2:22-40 or 2:22-32

Wednesday: Heb 12:4-7, 11-15/Ps 103:1-2, 13-14, 17-18a [cf. 17]/Mk 6:1-6

Thursday: Heb 12:18-19, 21-24/Ps 48:2-3ab, 3cd-4, 9, 10-11 [cf. 10]/Mk 6:7-13

Friday: Heb 13:1-8/Ps 27:1, 3, 5, 8b-9abc [1a]/Mk 6:14-29

Saturday: Heb 13:15-17, 20-21/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6 [1]/Mk 6:30-34

Next Sunday: Jb 7:1-4, 6-7/Ps 147:1-2, 3-4, 5-6 [cf. 3a]/1 Cor 9:16-19, 22-23/Mk 1:29-39

SACRAMENTS

RECONCILIATION:
Monday-Saturday before 8:00 am Mass; Saturday 4:30 pm or by appointment.

ANOINTING OF THE SICK:
It takes place the first Wednesday of the month. Please call to receive this sacrament of healing if a family member is ill or preparing for surgery.

MARRIAGE:
To schedule a wedding, at least one of the persons should be a registered and active parishioner for four months or more. Please contact the Wedding Coordinator at the Parish Office six months prior to the wedding date.

BAPTISM:
If you would like to baptize your child or attend a Baptism Class, you must contact the Parish Office in order to register.

Baptism in English:
4th Sunday at 11:00 am Mass.
Preparation Class: Are held once a month at 7:00 pm in the Pastoral Center. Please call to verify date. Godparents must be married by the church or be living as single.

BAUTISMO:
Si le gustaría Bautizar o participar en la Clase de Bautismo, usted necesita comunicarse con la Oficina para registrarse.

Bautismo en Español:
4to Sábado del Mes a las 10:00 am.
Clase de Bautismo: El primer Miércoles del mes a las 7:00 pm en el Centro Pastoral. Padrinos deben de estar casados por la Iglesia o ser solteros.

Chrzty po Polsku - prosimy o kontakt z Biurem Parafialnym lub księżmi.

PARISH WEEKLY CALENDAR

Sunday, January 31
- IV Sunday in Ordinary Time
- 8:00 AM English Mass
- 9:30 AM Polish Mass
- 11:00 AM English Mass
- 1:00 PM Spanish Mass

Monday, February 1
- 8:00 AM Mass

Tuesday, February 2
- The Presentation of the Lord
- World Day of Consecrated Life
- 8:00 AM Mass

Wednesday, February 3
- St. Blaise Bishop & Martyr/ Blessing of the Throats
- 8:00 AM Mass

Thursday, February 4
- 8:00 AM Mass

Friday, February 5
- 8:00 AM Mass

Saturday, February 6
- 8:00 AM Mass
- 5:00 PM Vigil Sunday Mass

Sunday, February 7
- V Sunday in Ordinary Time
- Blessing of the Throats/All Masses
- 8:00 AM English Mass
- 9:30 AM Polish Mass
- 11:00 AM English Mass
- 1:00 PM Spanish Mass

MASS INTENTIONS

If you would like to have an Intention mentioned, Please call or email us at sthedwig@sbcglobal.net. (Mass cards are available)

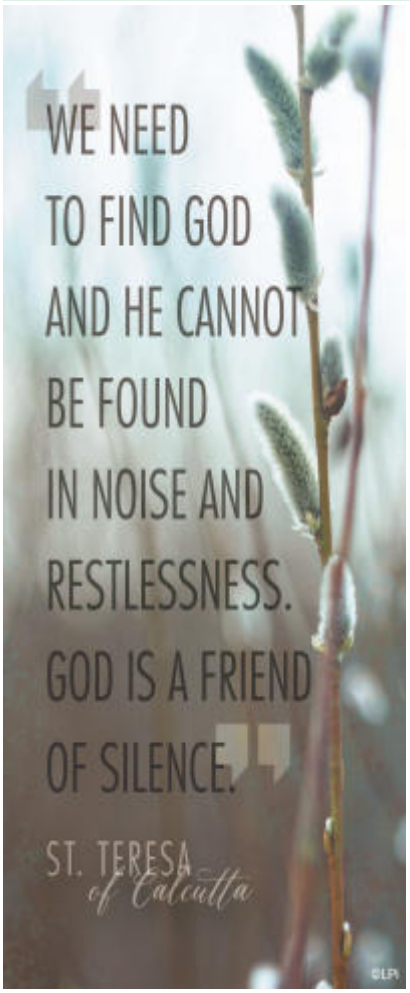
Note: 2 week in advance

WEEKLY REFLECTION, *Continued from page 2...*

Rather, Saint Paul counsels women and men that chaste celibacy might be a better way to live in order to give one's energies to the living God. Counsel to others is to help them seek God with all their being. Counsel is to help others live fully because of their personal relationship with God.

The Christian traditional recognizes both chaste celibates and married women and men as saints: those who have followed God as completely as possible in this life. When we read an honest life of a saint, we begin to understand a bit what it means to live out of a deep, personal relationship with God.

God has raised up a prophet for us, Jesus the Christ. God has given us His own Son to be our Savior, Jesus Christ. It is this Jesus who challenges us today to see His presence in our world and to respond with our whole being to that presence. You and I can convert the whole world, if we live from that relationship.



OBSERVE THE FOLLOWING SAFETY PRACTICES

- 100 people maximum
- Everyone enters though the front entrance
- A Face Mask must be worn (bring your own)
- Each household may sit together
- Social Distancing must be observed
- Stay 6 feet apart when NOT with family
- Do NOT change seats during service
- Exit through the West side doors
- Dismiss by rows: Back rows go first
- Do NOT pause or STOP in the aisles or vestibule
- Proceed directly to your vehicle
- If Sick, Please Stay Home and view Mass at home

Social Distancing, Face Coverings, & Sanitizing practices Must be Observed. If Sick, Please Stay Home.

Please Make Your Gift to the 2021 Annual Catholic Appeal
Come, follow me ... and bring hope to the world

Many families in our parish will be receiving the Annual Catholic Appeal mailing from Cardinal Cupich. On behalf of those served by the ministries, parishes and schools who receive funding from the Appeal, we thank you for your gifts. Please return your response as soon as possible.

The Annual Catholic Appeal offers a wonderful opportunity to answer Jesus' call to "Come, follow me ... and bring hope to the world." This is especially important during these trying and challenging times. Many in our parishes are affected financially by the pandemic, and we encourage giving at all levels to support this initiative.

In addition to providing for ministries and services throughout the archdiocese, the Annual Catholic Appeal funds services in our own parish. For example, Appeal funds support Lector and Eucharistic Minister training. The appeal funds raised in our parish will also go to support our Youth and Young Adults' programs.

When we financially support the work of our parish, our archdiocese and the Catholic Church throughout the world, we experience a feeling of deep gratitude, especially when we contemplate God's many gifts to us personally. By sharing our wealth through gifts to the 2021 Annual Catholic Appeal, we demonstrate our commitment to the Church and each other.

Por favor haga su donación a la Campaña Católica Anual 2021
Ven, sígueme ... y trae esperanza al mundo

Muchas familias en nuestra parroquia recibirán el correo de la Campaña Católica Anual que envía el cardenal Cupich. En nombre de todas las personas atendidas por los distintos ministerios, parroquias y escuelas que reciben fondos de esta campaña, les damos las gracias por sus donativos. Por favor devuelva el sobre con su respuesta lo antes posible.

La Campaña Católica Anual ofrece una maravillosa oportunidad para responder a la invitación que nos hace Jesús cuando nos dice "Ven, sígueme... y trae esperanza al mundo". Esto es especialmente importante durante estos tiempos difíciles y desafiantes. Muchas de nuestras parroquias se ven afectadas financieramente por la pandemia, y alentamos a que se hagan donativos a todos los niveles para apoyar esta iniciativa.

Además de proveer ministerios y servicios en toda la arquidiócesis, la Campaña Católica Anual financia servicios en nuestra propia parroquia. Por ejemplo, los fondos de la Campaña apoyan la formación de Lectores y Ministros de la Eucaristía. Los fondos de la apelación recaudados en nuestra parroquia también se destinarán a apoyar nuestros programas para Jóvenes y Adultos-Jóvenes.

Cuando apoyamos financieramente el trabajo de nuestra parroquia, nuestra arquidiócesis y la Iglesia Católica en todo el mundo, experimentamos un sentimiento de profunda gratitud, especialmente cuando contemplamos los muchos regalos de Dios nos da personalmente. Compartiendo nuestra riqueza a través de donaciones a la Campaña Católica Anual 2021, demostramos nuestro compromiso con la Iglesia y entre nosotros.

Prosimy o złożenie ofiary na rzecz Dorocznej Kwesty Katolickiej 2021 r.
Pójdź za mną... i nieś światu nadzieję

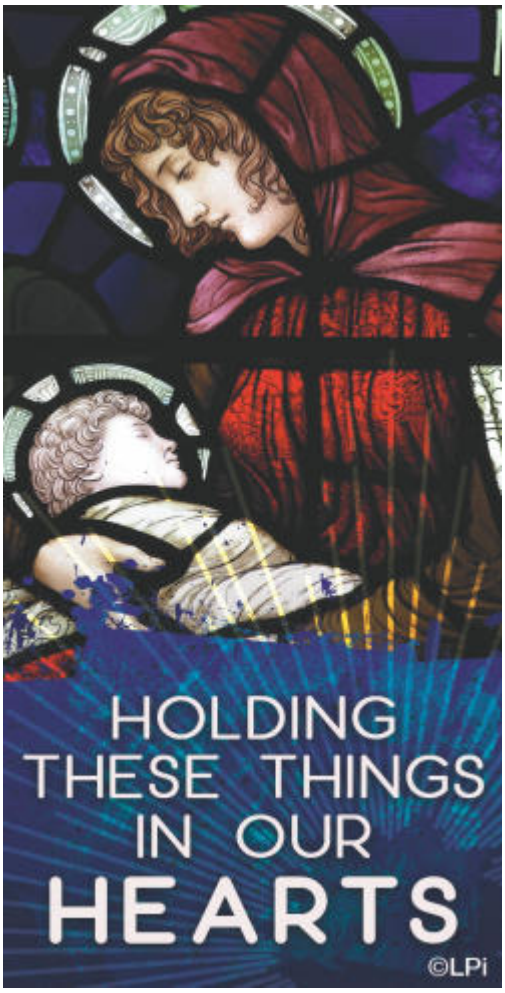
Wiele rodzin w naszej parafii wkrótce otrzyma list od Kardynała Cupicha z prośbą o złożenie zobowiązania finansowego na rzecz Kwesty Katolickiej. W imieniu tych, którzy korzystają z posług duszpasterskich, parafialnych i otrzymują pomoc finansową z funduszy Kwesty, dziękujemy Państwu za Wasz dar. Prosimy o jak najszybsze odesłanie swojej odpowiedzi. Doroczna Kwesta Katolicka stwarza wspaniałe możliwości odpowiedzi na wezwanie Jezusa: „Pójdź za mną... i nieś światu nadzieję". Jest to szczególnie ważne w tych trudnych i pełnych wyzwań czasach. Wiele osób w naszych parafiach zostało dotkniętych finansowo przez pandemię, stąd zachęcamy do złożenia ofiary bez względu na jej wysokość, aby wesprzeć tę inicjatywę.

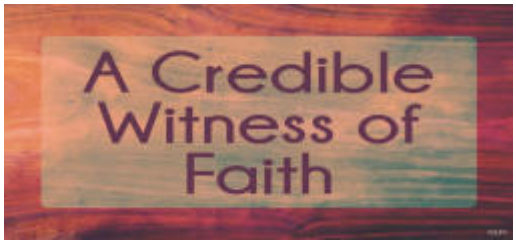
Poza wspieraniem dzieł duszpasterskich i programów w całej Archidiecezji, Kwesta Kato-licka finansuje również posługi, które służą wielką pomocą duszpasterstwu naszej parafii. Dzięki Kweście w naszej parafii finansowane są na przykład: Na przykład fundusze Appeal wspierają szkolenie lektorów i szafarzy Eucharystii. Fundusze z apelacji zebrane w naszej parafii zostaną również przeznaczone na wsparcie naszych programów dla młodzieży i młodych dorosłych.

Kiedy wspieramy finansowo dzieła naszej parafii, naszej archidiecezji i Kościoła katolickiego na całym świecie, odczuwamy głęboką wdzięczność szczególnie, kiedy uświadamiamy sobie liczne dary, jakie Bóg daje każdemu z nas indywidualnie. Dzieląc się tym, co posiadamy przez złożenie daru na rzecz Dorocznej Kwesty Katolickiej 2021 r., dajemy wyraz naszego zaangażowania dla dobra Kościoła i siebie nawzajem.

Inspiration for the Week

Most of us are not trail blazers. Throughout history though, there have been many folks who tirelessly and persistently pursued the promptings of their hearts without giving any care to what others thought or trends dictated. Jesus is one of them. St. Teresa of Calcutta and St. Francis of Assisi are examples of others. The rest of us are people who take a more measured look at things, want to test the waters, and take our time choosing what path or person to follow. We need credible witnesses of faith. We need the Moses people in our lives to show us by word and deed who God is and what integrity and a purpose -driven life looks like. They are the pointers to truth, who even though they struggle themselves, seem to embody an unspoken timeless wisdom that just sounds and feels right. Jesus taught with this same type of authority and caught the attention of the greatest of skeptics. They were astonished. Even though we need our human prophets we can also be somewhat prophetic ourselves by putting integrity and conviction behind our embrace of the Gospel. Perhaps much to our surprise, we all have the power to be a credible witness. Are you willing to give it a try?





Sunday Mass Time

8:00 AM English
9:30 AM Polish
11:00 AM English
1:00 PM Spanish

Reservations for Sunday Mass

You may register online:
www.sthedwigbucktown.org.
Click on: Online Reservation for Mass link and follow the prompts.

Register by Phone:
You may call the Parish Office at
(773) 486 - 1660
Monday thru Friday
to register for Sunday Mass.

Saturday Vigil Mass

5:00 PM English

Weekday Mass

Monday thru Saturday
8:00 AM

Confessions

Saturdays 4:15 PM - 4:45 PM
Weekdays at 7:30 AM
Confessions are also available by appointment, contact the Rectory Office at (773) 486 - 1660.

Reflect & Respond

First Reading: Moses taught the Israelites that God would send prophets to assist them in knowing His will. Why do you think people so often reject the prophetic message?

Second Reading: Paul speaks of the inevitability of anxiety in life. How does your faith assist you in handling what makes you anxious?

Gospel: In the story of the healing of a demon-possessed man, Mark reports how the demons knew Jesus' true identity as "the Holy One of God." What does this reveal about the unseen order?

PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS

Linda Klickmann
Junior Burgos
Grace Gauss
Ana Flores
Dorothy Meyers
Daniel Brady
Transito Alvarez
Eleanor Jura
Berenice Sosnowski
Salomea Olszewska
Joseph Murphy
Margaret Flisiak
Barbara Durbin
Dolores Kryszak
Tallulah Andresen
Apolonio Alarcon
Hilda Peinado
Patricia Cox
Frances Alequin
Monika Kloniecka
Nick Jurado
Hertha Runowski
Dorothy Damienski
Gail, Jason & Family
Danny Olivero
Joseph Price
Robert Bauer
Antonio de Vera
Manglio Bonilla
Cyndi De Lira
Alejandro Carmona
Joseph Wyse
Jackie Schuman
Angie Schuman
Sally Cox
Carolyn Slosarzyk-Duckunue
Nancy, Brian & Jimmy Denges
Antionette Krerowicz
Patricio A. Yanez Guerra
Philomena Brady
Helen Wozniak
Nancy Idaszak
Sophie Hernan
John Graff
Terry Brady
Linda Riske

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

January 30, Saturday · Sábado · Sobota

8:00 AM H&B Parishioners of St. Hedwig

5:00 PM † Harriet E. Nega

January 31, Sunday · Domingo · Niedziela

8:00 AM † Ann Rzepka
† Maria Del Refugio Verdin
† Mary Bredemeier *(Birthday Remembrance)*
† Maria Del Carmen Macedo
† Luis Angel Roldan
† William Armendariz
† All Souls in Purgatory

9:30 AM † Benedykt Baginski
† Harriet E. Nega

11:00 AM † Moises & Josephine Paulin
† Leonard E. Meyers

1:00 PM † Sergio Nunez Sotelo
† Sergio Nunez Soberani

February 1, Monday · Lunes · Poniedziałek

8:00 AM Living & Deceased Members - Purgatorial Society
† Edward J. Kwiatek
† Harriet E. Nega

February 2, Tuesday · Martes · Wtorek

8:00 AM † Harriet E. Nega

February 3, Wednesday · Miércoles · Środa

8:00 AM Intentions to St. Peregrine
Beatification of the Founders of the C.R.'s
† Harriet E. Nega
† Sean Killen

February 4, Thursday · Jueves · Czwartek

8:00 AM † Harriet E. Nega

February 5, Friday · Viernes · Piątek

8:00 AM Living & Deceased - Jendrzejak Family
† Jean A. Anderson
† Harriet E. Nega

February 6, Saturday · Sábado · Sobota

8:00 AM H&B Parishioners of St. Hedwig

5:00 PM † Rosita Evangelista
† Vidal De Guzman
† Dr. Antonio B. Bautista & Reyes Family
† Catherine & Leonard Dembkowski
† Harriet E. Nega

February 7, Sunday · Domingo · Niedziela

8:00 AM † William Armendariz
† Timoteo Palomares Mendoza

9:30 AM Parishioners of St. Hedwig

11:00 AM † Moises & Josephine Paulin
† Harriet E. Nega

1:00 PM † Maria Antonia Lopez Simery
† Guadalupe Moreno Vargas

We ask for your prayers...

PARISH STAFF

Pastor.....Rev. Tomasz Wojciechowski, CR
Resurrectionists in Residence
Rev. Eugene Szarek, CR.....Resident
Rev. John Nowak, CR..... Resident
Deacon .....Dañiel Cabrera
Deacon.....Rodolfo Urquiza
Business Manager.....Richard Martin
Music Ministry.....Maryna Shutovich
Parish Secretary .....Isabel Patino
Religious Education Coordinator.....Halina Pydych

PARISH OFFICE

Hours: Monday-Friday 8:45 am - 5:15 pm or by Appointment; (closed 12:00 pm -12:45 pm)
Phone.....773-486-1660
Fax.....773-486-1684
Email.....sthedwig@sbcglobal.net
Web page.....www.sthedwigbucktown.org
Find us on Facebook.....St. Hedwig Bucktown
Virtual Tour of St. Hedwig: http://360comesalive.com/churches/StHedwig/index.html

MASS SCHEDULE

Weekend:
Saturday (Vigil) 5:00 pm (English)
Sunday 8:00 am (English) 9:30 am (Polish)
11:00 am (English) 1:00 pm (Spanish)
Weekday: Monday-Friday 8:00 am
Saturday 8:00 am

CONFESSIONS

Saturdays: 4:15 PM - 4:45 PM
Weekdays: 7:30 AM
Confessions are also available by appointment, contact the Rectory Office at (773) 486 - 1660.

MASS INTENTIONS

Mass intentions are also available for birthdays, health and blessings or any other special remembrances for living and deceased family members or friends.

Mass book for 2021 is open for Intentions.

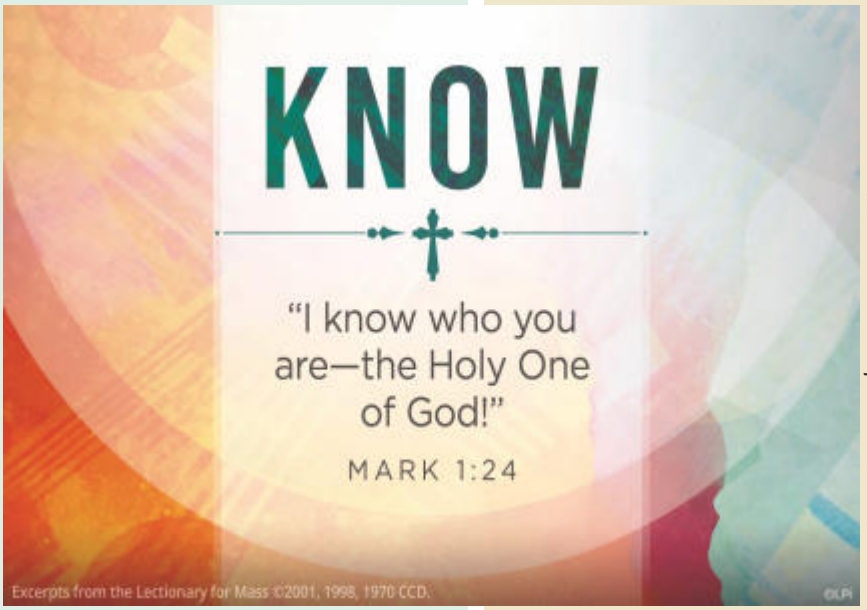
You may mail in your requests or contact our Parish office at (773) 486 - 1660.

Please email us at sthedwig@sbcglobal.net

Reflexión de la Semana

Hoy, Cristo nos dirige su enérgico grito, sin dudas y con autoridad: «Cállate y sal de él» (Mc 1,25). Lo dice a los espíritus malignos que viven en nosotros y que no nos dejan ser libres, tal y como Dios nos ha creado y deseado.

Si te has fijado, los fundadores de las órdenes religiosas, la primera norma que ponen cuando establecen la vida comunitaria, es la del silencio: en una casa donde se tenga que rezar, ha de reinar el silencio y la contemplación. Como reza el adagio: «El bien no hace ruido; el ruido no hace bien». Por esto, Cristo ordena a aquel espíritu maligno que calle, porque su obligación es rendirse ante quien es la Palabra, que «se hizo carne, y puso su morada entre nosotros» (Jn 1,14).



Pero es cierto que con la admiración que sentimos ante el Señor, se puede mezclar también un sentimiento de suficiencia, de tal manera que lleguemos a pensar tal como san Agustín decía en las propias confesiones: «Señor, hazme casto, pero todavía no». Y es que la tentación es la de dejar para más tarde la propia conversión, porque ahora no encaja con los propios planes personales.

La llamada al seguimiento radical de Jesucristo, es para el aquí y ahora, para hacer posible su Reino, que se abre paso con dificultad entre nosotros. Él conoce nuestra tibieza, sabe que no nos gastamos decididamente en la opción por el Evangelio, sino que queremos contemporizar, ir tirando, ir viviendo, sin estridencias y sin prisa.

El mal no puede convivir con el bien. La vida santa no permite el pecado. «Nadie puede servir a dos señores; porque aborrecerá a uno y amará al otro» (Mt 6,24), dice Jesucristo. Refugiémonos en el árbol santo de la Cruz y que su sombra se proyecte sobre nuestra vida, y dejemos que sea Él quien nos conforte, nos haga entender el porqué de nuestra existencia y nos conceda una vida digna de Hijos de Dios.

Refleksje Tygodnia

Mamy „wolność słowa i czynu", a mimo to narzekamy na czasy.

Jednak są przypadki, w których powinniśmy zwracać większą uwagę zarówno na słowa, jak i na ludzi, którzy je głoszą. Tym, co stanowi podstawę naszego życia, jest nasza wiara i Słowa Pana, nie tylko wypowiadane w Piśmie Świętym czy w Liturgii Słowa podczas mszy świętych, ale również przekazywane nam przez proroków, zarówno tych starożytnych, jak i współczesnych, którzy posiłkując się Tradycją i Pismem pragną nas ewangelizować. Lecz weźmy pod rozwagę to, co mówi Pan: „Jeśli ktoś nie będzie słuchać moich słów, które on wypowie w moim imieniu, Ja od niego zażądam zdania sprawy. Lecz jeśli który prorok odważy się mówić w moim imieniu to, czego mu nie rozkazałem, albo wystąpi w imieniu bogów obcych – taki prorok musi ponieść śmierć" (Pwt 18, 19-20). Powiecie: a gdzie to dzisiaj znajdziemy proroków? Właśnie dzisiaj, w naszych czasach, często napotykamy ludzi, którzy chcą nam głosić słowo, jednakże nie zawsze to słowo jest Słowem Bożym. Nie możemy dać się zwieść. Słuchajmy tego, co chce nam przekazać Bóg, w miejscach do tego przeznaczonych, gdyż ci, którzy nas próbują zwieść, unikają miejsc przeznaczonych do głoszenia Słowa.

W pierwszym Liście do Koryntian święty Paweł próbuje nam pokazać, w jaki sposób możemy dotrzeć bezpośrednio do Pana, co oczywiście nie oznacza, iż każdy z nas musi iść tą samą drogą.

Ewangelia dzisiejsza pokazuje nam Chrystusa nauczającego i wypędzającego duchy nieczyste. Uświadamia nam to konieczność nieustannego pogłębiania wiedzy o wierze, o Chrystusie, o wieczności. Nasza wiedza nie powinna ograniczać się do wiadomości z religii zdobytych w szkole podstawowej. Uczyć musimy się przez całe życie, bowiem w każdym momencie życia, zdobywając kolejne elementy wiedzy, poszerzamy swoją wiedzę, swój zakres widzenia i rozumienia. Nie pozostawiajmy własnej wiedzy na poziomie Boga – staruszka z siwą brodą, lecz chciejmy zrozumieć bezgraniczną miłość Boga Ojca, który da nam wszystko, o co poprosimy, jeśli odwzajemnimy tę miłość, jeśli będziemy mieć nadzieję spotkania w wieczności, jeśli będziemy w to wierzyć.

Colonial-Wojciechowski Funeral Homes

Colonial-Wojciechowski

8025 W. Golf Road - Niles - (847) 581-0536
6250 N. Milwaukee Ave. - Chicago - (773) 774-0366
Owned and Operated Since 1905 by the Wojciechowski Family **www.colonialfuneral.com**

ASI 1-800-HOMECARE (773) 278-5130

MAIN OFFICE
2619 W ARMITAGE AVE
CHICAGO, IL 60647

SOUTHSIDE OFFICE
2841 W CERMAK RD
CHICAGO, IL 60623

APPLY ONLINE AT: WWW.ASISERVICES.ORG

WE ARE HIRING CAREGIVERS
- PAID TIME OFF
- HEALTH INSURANCE
- RETIREMENT PROGRAM

GET HIRED, GET TRAINED, GET PAID
HABLAMOS ESPAÑOL

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

1-855-225-4251

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
$29.95/MO
BILLED QUARTERLY
PLUS SPECIAL OFFER

CALL NOW! 1.877.801.7772 • WWW.24-7MEDALARM.COM

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com

---

POLISH FOLKLORE IMPORT CO., INC
Importers & Distributors of Quality Foods and Confections
www.polishfolklore.com

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters
SUPPORT OUR ADVERTISERS

L. MARSHALL
ROOFING & SHEET METAL INC.
2100 Lehigh Ave., Glenview, IL
847-724-5400
www.lmarshallroofing.com
"Serving the Archdiocese of Chicago Since 1913."

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnosciowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Norridge (4147 N. Harlem Avenue, Norridge, IL 60706, tel. 708-457-0750).

PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!

POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION

NCUA

P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

1.855.PSFCU.4U • www.NaszaUnia.com

BOULEVARD BIKES
Expert Sales & Service
2769 N. Milwaukee
773-235-9109
www.boulevardbikeshop.com

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!
www.parishesonline.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR **BUSINESS HERE**
Llame a Nick Derkacz hoy para su anuncio!
nderkacz@4LPi.com or (800) 950-9952 x2436

CORY ELI OSHITA
ATTORNEY AT LAW 312.600.9288
Divorce | Custody | Real Estate | Personal Injury
Bankruptcy and Criminal Lawyer - Chicago

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
$$ Parishioner Discount $$
(773) 471-1444